



مذكرة تفاهم

بين

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي / جامعة نينوى / جمهورية العراق

و

جامعة المرقب / دولة ليبية

يرغب الطرفان وزارة التعليم العالي والبحث العلمي / جامعة نينوى في جمهورية العراق ويشار إليها فيما بعد بـ (الطرف الأول) وجامعة المرقب بدولة ليبيا ويشار إليها فيما بعد بـ (الطرف الثاني) ويشار إليهما فيما بعد بـ (الطرفين) في تنمية وزيادة التعاون المشترك بينهما في المجالات العلمية والبحثية والتكنولوجية كافة وتأسيس علاقة عمل مشتركة للنهوض بواقع التعاون العلمي خدمة لمصلحة الطرفين وبما لا يتعارض مع التشريعات ذات العلاقة المعمول بها في كلا البلدين وتم الإتفاق على المواد الآتية ...

(المادة الأولى)

يجسد مضمون هذه المذكرة كافة الغايات والمقاصد المتواخدة من إبرامها من الطرفين وتقرأ جميع مواده كوحدة واحدة وتعد المقدمة جزء لا يتجزأ من هذه المذكرة.

(المادة الثانية)

يعمل الطرفان على التعاون في المجالات الآتية ...

- أ- تبادل المعلومات والمناهج الدراسية والبحوث العلمية لأغراض النشر.
- ب- تنظيم أنشطة أكademie وعلمية مشتركة.
- ت- تنظيم ورش عمل تدريبية للتدريسين والطلبة.
- ث- تشجيع التعاون في مجال الإشراف العلمي المشترك.
- ج- إمكانية تبادل الأساتذة الجامعيين لإجراء البحوث العلمية المشتركة وإلقاء المحاضرات بمحفظات تخصصهم وسائر المهام الأخرى التي يتتصف بها الأساتذة الجامعيين والتي تدر بالفائدة للطرفين.
- ح- تبادل وتدريب طلبة الدراسات الاولية وطلبة الماجستير والدكتوراه لأغراض الدراسات والبحوث العلمية المشتركة.

- خـ- تدريب الكوادر التدريسية لأحد الطرفين للتعرف على معايير التعليم العالي للطرف الآخر.
- ـ دـ- فتح دورات للتدريب التخصصي لمنتبـي الطرفين وفقاً للتخصصات المتوفـة لدى الطرفين.
- ـ ذـ- يتعاون الطرفان في مجالـات الإعتمـاد الأكـاديمـي وضمانـ الجـودـة وتبادلـ الخبرـات بينـ الجـامـعـتين للدخولـ التصـانـيفـ الدولـيةـ للجـامـعـاتـ.

رـ- تبـالـدـ المـعـلـومـاتـ، الكـتـبـ، الـبـحـوثـ الـعـلـمـيـةـ، الوـثـائقـ الـبـحـثـيـةـ وـالـعـلـمـيـةـ وأـطـارـيـخـ الـطـلـبـةـ فيـ الـمـجاـلـاتـ الـعـلـيـةـ وـالـبـحـثـيـةـ وـالـتـكـنـوـلـوـجـيـةـ.

(المـادـةـ الثـالـثـةـ)

يـعـمـلـ الـطـرـفـانـ عـلـىـ تـسـيـقـ التـعـاـونـ فـيـ الـمـجاـلـاتـ الـأـتـيـةـ ...

أـوـلـاـ: تـسـهـيلـ سـمـةـ الدـخـولـ لـلـوـفـودـ لـلـزـائـرـيـنـ منـ كـلاـ الـجـامـعـيـنـ وـفقـاـ لـلـتـشـرـيـعـاتـ النـافـذـةـ ذاتـ الـعـلـاقـةـ فـيـ كـلاـ الـبـلـدـيـنـ.

ثـانـيـاـ: التـواـصـلـ عنـ بـعـدـ وـإـجـرـاءـ الـلـقـاءـاتـ بـشـكـلـ دـورـيـ.

(المـادـةـ الرـابـعـةـ)

لـأـجـلـ ضـمـانـ تـنـفيـذـ مـذـكـرـةـ التـفـاهـمـ يـتـمـ تـشـكـيلـ لـجـنـةـ مـشـترـكـةـ بـيـنـ الـطـرـفـينـ تـضـمـ خـبـراءـ وـمـخـصـصـينـ لـوـضـعـ آـلـيـةـ لـمـتـابـعـةـ وـتـنـفيـذـ موـادـ وـبـنـوـدـ هـذـهـ مـذـكـرـةـ وـفـتـحـ آـفـاقـ جـديـدـ لـلـتـعـاـونـ وـتـجـمـعـ مـرـةـ وـاحـدـةـ فـيـ السـنـةـ دـورـيـاـ بـالـتـاـوـبـ فـيـ كـلاـ الـبـلـدـيـنـ أـوـ بـحـسـبـ الـحـاجـةـ لـذـلـكـ.

(المـادـةـ الـخـامـسـةـ)

يـحـرـيـ الإـتـفـاقـ عـلـىـ الـأـمـورـ الـمـالـيـةـ وـالـإـدـارـيـةـ بـالـإـتـصـالـ الـمـباـشـرـ بـيـنـ الـطـرـفـينـ عـلـىـ أـنـ تـحدـدـ تـفصـيـلـاتـهـ بـمـلـاحـقـ تـشـتمـلـ عـلـىـ جـمـيعـ بـنـوـدـ الـعـمـلـ مـفـصـلـةـ فـيـ الـمـجاـلـاتـ مـتـضـمـنـاـ التـكـالـيفـ وـالـجـدـولـ الزـمـنـيـ وـالـمـخـرـجـاتـ الـمـتـوقـعـةـ لـتـنـفيـذـ الـبـنـوـدـ الـمـتـفـقـ عـلـيـهـاـ وـيـقـومـ الـطـرـفـانـ بـتـوـقـيـعـهاـ إـلـاـقاـ بـمـذـكـرـةـ التـفـاهـمـ وـيـعـدـ الـإـتـفـاقـ أـوـ الـمـلـحـقـ جـزـءـ لـاـ يـتـجـزـأـ مـنـ هـذـهـ مـذـكـرـةـ وـمـلـزـمـ لـكـلاـ الـطـرـفـينـ.

(المـادـةـ السـادـسـةـ)

تـدـخـلـ هـذـهـ مـذـكـرـةـ حـيـزـ النـفـاذـ مـنـ تـارـيخـ أـخـرـ إـشـعـارـ لـكـلاـ الـطـرـفـينـ يـؤـكـدـ فـيـهـ إـسـتـكـمالـ الـإـجـرـاءـاتـ الـقـانـونـيـةـ الـمـؤـيـدةـ لـدـخـولـهـاـ حـيـزـ النـفـاذـ وـفقـاـ لـقـانـونـ كـلاـ الـبـلـدـيـنـ وـتـبـقـىـ نـافـذـةـ لـمـدـةـ خـمـسـ سـنـوـاتـ قـابـلـةـ لـلـتـمـدـيدـ تـلـقـائـيـاـ لـمـدـةـ مـمـاثـلـةـ مـاـ لـمـ يـبـلـغـ أـحـدـ الـطـرـفـيـنـ الـطـرـفـ الـآـخـرـ خـطـيـاـ وـعـبـرـ الـقـنـواتـ الـدـبـلـوـمـاسـيـةـ بـرـغـبـتـهـ فـيـ إـنـهـاـنـهاـ قـبـلـ مـدـةـ سـتـةـ أـشـهـرـ مـنـ تـارـيخـ إـنـهـاـنـهـاـ الـعـلـمـ فـيـ هـذـهـ مـذـكـرـةـ.

(المـادـةـ السـابـعـةـ)

أـوـلـاـ: يـحـرـيـ حـمـاـيـةـ وـتـعزـيزـ حـقـوقـ الـمـلـكـيـةـ الـفـكـرـيـةـ النـاشـئـةـ عـنـ هـذـهـ مـذـكـرـةـ بـالـتـوـافـقـ مـعـ قـوـانـينـ وـأـنـظـمـةـ كـلاـ الـطـرـفـينـ.

ثـانـيـاـ: يـمـلـكـ كـلـ طـرـفـ جـمـيعـ الـحـقـوقـ الـفـكـرـيـةـ الـعـائـدـةـ لـهـ وـيـمـنـحـ كـلـ طـرـفـ إـلـىـ الـطـرـفـ الـآـخـرـ تـرـخيـصـاـ دـائـماـ غـيرـ قـابـلـ لـلـإـلـغـاءـ بـمـاـ يـحـرـيـ الإـتـفـاقـ عـلـيـهـ لـإـسـتـخـدـامـ هـذـهـ مـلـكـيـةـ لـأـغـرـاضـ الـتـدـرـيسـ وـالـبـحـثـ الدـاخـلـيـ الـخـاصـ بـهـ.

ثـالـثـاـ: فـيـ حـالـةـ أـنـ يـكـونـ كـلاـ الـطـرـفـيـنـ مـسـؤـولـيـنـ عـنـ إـنشـاءـ الـمـلـكـيـةـ الـفـكـرـيـةـ مـعـاـ فـيـ هـذـهـ مـذـكـرـةـ تـكـوـنـ لـكـلاـ الـطـرـفـيـنـ وـفقـاـ لـمـسـاـهـمـةـ الـإـبـتكـارـيـةـ الـتـيـ يـقـدـمـهـاـ كـلـ طـرـفـ وـإـذـ كـانـتـ الـمـلـكـيـةـ الـفـكـرـيـةـ مـعـرـضـةـ لـإـسـتـغـلـالـ فـأـنـ لـمـ يـمـكـنـ لـأـيـ طـرـفـ أـنـ يـسـتـغـلـهـاـ دـوـنـ موـافـقـةـ الـطـرـفـ الـآـخـرـ وـفـقـ شـروـطـ يـتـقـنـ عـلـيـهـاـ.

(المـادـةـ الثـامـنـةـ)

إـتـفـاقـ الـطـرـفـانـ عـلـىـ أـنـ لـاـ تـسـتـخـدـمـ الـمـعـلـومـاتـ الـمـتـبـادـلـةـ بـيـنـهـمـ إـلـاـ فـيـ الـأـغـرـاضـ الـمـخـصـصـةـ لـهـاـ وـفقـاـ لـمـاـ إـتـفـقاـ عـلـيـهـاـ وـلـاـ تـنـقلـ مـعـلـومـةـ مـنـ الـمـعـلـومـاتـ الـمـتـبـادـلـةـ إـلـىـ طـرـفـ ثـالـثـ دـوـنـ موـافـقـةـ خـطـيـةـ مـنـ الـطـرـفـ الـآـخـرـ.

(المادة التاسعة)

يجري حل النزاعات الناتجة عن تنفيذ مذكرة التفاهم أو تفسيرها بالإتفاق المباشر بين الطرفين وفي حال عدم التوصل إلى حل ودي يجري حسم الموضوع من خلال تشكيل لجنة تشكل لهذا الغرض وفي حال عدم توصل اللجنة إلى حل يجري إنهاء العمل بهذه المذكرة.

(المادة العاشرة)

في حال إلغاء مذكرة التفاهم أو إيقاف العمل بها يتفق الطرفان على استمرار النشاطات التي كان قد بدء تنفيذها ولحين الإنتهاء منها.

(المادة الحادية عشر)

لا يجوز تغيير أو تعديل المذكرة أو إعادة النظر أو حذف أو إضافة أحكام إلى هذه المذكرة أو استكمالها إلا بموافقة خطية من كلا الطرفين خلال مدة نفاذها وإن أي تعديل أو ملحق سيكون جزء لا يتجزأ منها ويدخل حيز النفاذ على وفق للإجراءات نفسها المذكورة في المادة السادسة من هذه المذكرة.

وُقعت هذه المذكرة في بغداد بتاريخ 5 / 3 / 2024 وحررت بنسختين باللغة العربية والإنكليزية وكل منهما الحجية القانونية نفسها وفي حال حصول خلاف في التفسير وتطبيق مواد هذه المذكرة يعود على النص باللغة الإنكليزية.

الطرف الثاني



الطرف الأول

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة نينوى / جمهورية العراق

الأستاذ الدكتور
أسامة إسماعيل المشهداني
رئيس الجامعة

التاريخ
2024 / 3 / 5